

Antriebsriemen-Montagewerkzeug für Citroën, Opel, Peugeot 1.0 / 1.1 / 1.2 L



WERKZEUG

Montagewerkzeug für
(elast / stretch) Keilrippenriemen,
zu verwenden wie OEM:
Opel/Vauxhall: EN-52112, EN52112
Peugeot: I-0109-1, 0109-1B, 01091B
Citroën: I-0109-1, 0109-1B, 01091B

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und alle darin enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt sachgemäß, sorgfältig und nur bestimmungsgemäß. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Personenschäden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Werkzeug an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient zur Montage von (elast / stretch) Keilrippenriemen und ist geeignet für:
Motoren: 1.0, 1.1, 1.2 VTi, THP
Peugeot: 108, 208, 301, 308, 408
Citroën: Berlingo, DS3, C3, C3II, C4II
Opel: Crossland, Grandland
Motorcodes: HNZ, HMT, EB0, EB2, EB2DT, EB2F, B12XHT, B12XE, B12XHL, T9

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Werkzeug oder seiner Verpackung spielen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von rotierenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so können Sie verhindern, dass der Motor versehentlich gestartet wird und Personen verletzt werden.
- Dieses Handbuch dient als Kurzanleitung und ersetzt kein Werkstatthandbuch. Beachten Sie immer die fahrzeugspezifische Serviceliteratur, insbesondere die technischen Daten wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage/Montage etc.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einem Wertstoffhof zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um Informationen zum Recycling zu erhalten.



Drive Belt Mounting Tool for Citroën, Opel, Peugeot 1.0 / 1.1 / 1.2 L



TOOL

Drive belt assembly tool
(elast / stretch V-ribbed belts),
to be used as OEM:
Opel/Vauxhall: EN-52112, EN52112
Peugeot: I-0109-1, 0109-1B, 01091B
Citroën: I-0109-1, 0109-1B, 01091B

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool is used to install the drive belt (elast / stretch) and is suitable for:
Engines: 1.0, 1.1, 1.2 VTi, THP
Peugeot: 108, 208, 301, 308, 408
Citroën: Berlingo, DS3, C3, C3II, C4II
Opel: Crossland, Grandland
Engine codes: HNZ, HMT, EB0, EB2, EB2DT, EB2F, B12XHT, B12XE, B12XHL, T9

SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if it is damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in personal injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.



Outil de montage de courroie d'entraînement pour Citroën, Opel, Peugeot 1.0 / 1.1 / 1.2 L



OUTIL

Outil de montage de courroie d'entraînement
(courroies striées elast / stretch),
à utiliser comme OEM :
Opel/Vauxhall : EN-52112, EN52112
Peugeot : I-0109-1, 0109-1B, 01091B
Citroën : I-0109-1, 0109-1B, 01091B

ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est utilisé pour installer la courroie d'entraînement (élast / stretch) et convient pour :
Moteurs : 1.0, 1.1, 1.2 VTi, THP
Peugeot : 108, 208, 301, 308, 408
Citroën : Berlingo, DS3, C3, C3II, C4II
Opel : Crossland, Grandland
Codes moteur : HNZ, HMT, EB0, EB2, EB2DT, EB2F, B12XHT, B12XE, B12XHL, T9

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirer la clé de contact avant les réparations pour éviter un démarrage accidentel du moteur et des blessures qui en résultent.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez utiliser les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc. contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Herramienta de montaje de la correa de transmisión para Citroën, Opel, Peugeot 1.0 / 1.1 / 1.2 L



HERRAMIENTA

Herramienta para montar el
(elast / stretch) correa poli V,
para ser utilizado como OEM:
Opel/Vauxhall: EN-52112, EN52112
Peugeot: I-0109-1, 0109-1B, 01091B
Citroën: I-0109-1, 0109-1B, 01091B

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Esta herramienta se utiliza para montar correas trapezoidales (elast/stretch) y es adecuada para:
Motores: 1.0, 1.1, 1.2 VTi, THP
Peugeot: 108, 208, 301, 308, 408
Citroën: Berlingo, DS3, C3, C3II, C4II
Opel: Crossland, Granland
Códigos de motor: HNZ, HMT, EB0, EB2, EB2DT, EB2F, B12XHT, B12XE, B12XHL, T9

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo y lesiones personales.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, tome la información técnica como los valores de par de apriete, las instrucciones de desmontaje/montaje siempre de la literatura de servicio específica del vehículo.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.



